

No. 16224

**UNITED STATES OF AMERICA
and
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

**Agreement on co-operation in the field of biomedical
research and technology. Signed at Bonn on 22 September
1976**

Authentic texts: English and German.

Registered by the United States of America on 27 January 1978.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

**Accord relatif à la coopération en matière de recherche et de
technologie biomédicales. Signé à Bonn le 22 septembre
1976**

Textes authentiques : anglais et allemand.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 27 janvier 1978.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE DEPARTMENT OF HEALTH,
EDUCATION, AND WELFARE OF THE UNITED STATES OF
AMERICA AND THE FEDERAL MINISTER FOR RESEARCH
AND TECHNOLOGY OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GER-
MANY ON COOPERATION IN THE FIELD OF BIOMEDICAL
RESEARCH AND TECHNOLOGY

The Department of Health, Education, and Welfare of the United States of America and the Federal Minister for Research and Technology of the Federal Republic of Germany;

Realizing the importance which biomedical research and technology can have for the health of mankind, not only in their two countries, but throughout the world;

Recognizing the desirability of working together to resolve common health problems through joint research;

Desiring to encourage collaborative efforts between scientists in both countries;

Desiring to strengthen the already existing links between the scientific communities in both countries;

Have agreed as follows:

Article 1. The Department of Health, Education and Welfare of the United States of America (DHEW) and the Federal Minister for Research and Technology of the Federal Republic of Germany (BMFT)—hereinafter referred to as the Parties—shall enhance and extend cooperation in biomedical research and technology in such fields as, but not limited exclusively to, cancer and heart disease. Activities initiated under this Agreement shall be conducted on a basis of equality, reciprocity and mutual benefit.

Article 2. Cooperation may be implemented specifically in any of the following ways:

- coordinated scientific research programs and other activities in fields of mutual interest;
- exchange of specialists and delegations;
- organization of scientific conferences and lectures;
- exchange of information.

Other forms of cooperation may be agreed upon by the Parties.

Article 3. The Parties delegate the responsibility for the implementation of this Agreement to the Assistant Secretary for Health in the DHEW, on the United States side, and to the Secretary of State in the BMFT, on the German side. These officials shall be responsible for promoting an informal detailed analysis of those areas in which collaborative activities between the Federal Republic of Germany and the United States of America can be developed. They shall appoint a coordinator for each Party. The coordinators shall ensure the implementation and coordination of all aspects of this Agreement. They shall make recommendations for the further

¹ Came into force on 22 September 1976 by signature, in accordance with article 10.

development of cooperation and shall meet when necessary in general once a year through the duration of the Agreement.

Article 4. Subject to the availability of funds and the laws and regulations in the two countries, activities under this Agreement shall be conducted and financed by mutually agreed arrangements with respect to each project. Each side shall bear the costs of its participation in the projects under this Agreement unless otherwise agreed upon.

Article 5. The cooperation provided for in this Agreement shall not affect existing collaborative efforts presently underway between scientific bodies in the United States of America and the Federal Republic of Germany. Rather, the cooperation shall seek to identify new areas for joint activities and to enhance the existing efforts to avoid duplication and to make the results more widely beneficial — not only to the Parties, but to other countries.

Article 6. The Parties shall encourage and facilitate the establishment of direct contacts between the numerous biomedical research institutions and organizations in the United States of America and the Federal Republic of Germany which are not under the direct jurisdiction of the implementing bodies.

Article 7. The Parties shall continue to give their support to international medical organizations, such as the World Health Organization, and shall make available to these organizations the knowledge acquired as a result of their cooperation.

Article 8. The cooperating institutions and organizations shall consult on all practical questions arising under this Agreement, in particular those relating to liability and to the utilization of the results obtained during cooperation, seeking to reach mutual agreement.

Article 9. This Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany has not made a contrary declaration to the Government of the United States of America within three months from the date of entry into force of this Agreement.

Article 10. This Agreement shall enter into force upon signature and shall remain in force for five years, and may be extended for successive five-year periods upon agreement to that effect between the Parties.

DONE in Bonn on this the 22nd day of September 1976, in duplicate in the English and German languages, both texts being equally authentic.

[Signed — Signé]¹

For the Department of Health, Education, and Welfare of the United States of America

[Signed — Signé]²

The Federal Minister for Research and Technology of the Federal Republic of Germany

¹ Signed by Theodore Cooper — Signé par Theodore Cooper.

² Signed by Hans Matthoefter — Signé par Hans Matthoefter.